

# Jabra Elite 5



**Jabra** GN  
.....

## Manuale per l'utente

© 2022 GN Audio A/S. Tutti i diritti riservati. Jabra® è un marchio di fabbrica di GN Audio A/S. Il marchio e i logo Bluetooth® sono marchi di fabbrica registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo viene concesso in licenza a GN Audio A/S.

---

Prodotto in Cina

MODELLO: OTE170R/  
OTE170L/CPB170



 **Bluetooth®**

---

La **dichiarazione di conformità** è disponibile su  
[www.jabra.com/doc](http://www.jabra.com/doc)

1.	Benvenuto.....	5
2.	Panoramica di Jabra Elite 5 .....	6
	2.1 Accessori in dotazione	
3.	Indossaggio.....	8
	3.1 Sostituzione degli EarGel	
4.	Ricarica .....	10
	4.1 Ricarica degli auricolari	
	4.2 Ricarica rapida degli auricolari	
	4.3 Ricarica della custodia di ricarica tramite USB	
	4.4 Ricarica della custodia di ricarica tramite un pad di ricarica wireless con certificazione Qi	
5.	Che cosa indicano i LED.....	14
6.	Accoppiamento .....	16
	6.1 Accoppiamento con un dispositivo mobile	
	6.2 Associazione rapida con il computer Windows	
7.	Modalità d'uso .....	18
	7.1 Accensione e spegnimento degli auricolari	
	7.2 Controlli musicali	
	7.3 Controlli della chiamata	
	7.4 Controlli dell'Assistente vocale	
	7.5 Cancellazione attiva del rumore regolabile	
	7.6 HearThrough	
	7.7 Riproduzione su Spotify Tap	

7.8	Sidetone	
7.9	Modalità mono degli auricolari	
7.10	Sospensione automatica della musica	
7.11	Silenziamento automatico del microfono	
7.12	MyControls	
7.13	Modalità di standby	
7.14	Gestione di più chiamate	
7.15	Multipoint	
7.16	Aggiornamento del firmware	
7.17	Reset degli auricolari	
8.	App Jabra Sound+ .....	33
9.	Supporto .....	34
9.1	Domande frequenti	
9.2	Cura degli auricolari	
9.3	Accessori di ricambio	
9.4	Utilizzo di auricolari di ricambio	
9.5	Utilizzo di una custodia di ricarica di ricambio	

# 1. Benvenuto

Grazie per aver acquistato Jabra Elite 5. Ci auguriamo che sia di tuo gradimento.

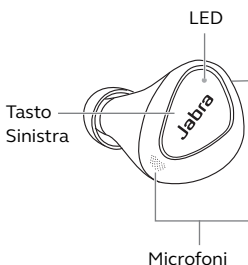
## **Caratteristiche di Jabra Elite 5**

- La Cancellazione attiva del rumore (ANC) ibrida blocca i rumori di sottofondo
- Tecnologia di chiamata a 6 microfoni con microfoni dedicati che riducono il rumore del vento
- Musica da brividi con gli altoparlanti da 6 mm ottimizzati
- Fino a 7 ore di durata della batteria, 28 ore con la custodia di ricarica wireless, più un'opzione di ricarica rapida
- La connessione Bluetooth Multipoint ti tiene connesso a 2 dispositivi contemporaneamente
- Ottieni aiuto a mani libere con Alexa o Google Assistant
- Vestibilità compatta progettata per offrire comodità per tutto il giorno
- Resistenza a polvere e acqua (IP55)

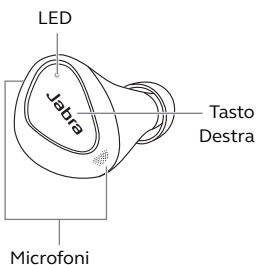
## 2. Panoramica di Jabra Elite 5

### Auricolari Jabra Elite 5

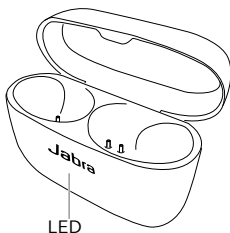
#### AURICOLARE SINISTRO



#### AURICOLARE DESTRO



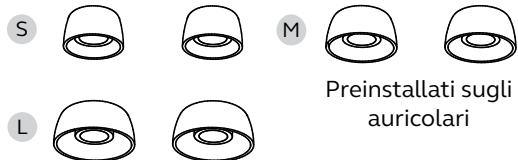
### Custodia di ricarica



## 2.1 Accessori in dotazione

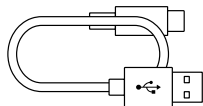
---

### EarGel

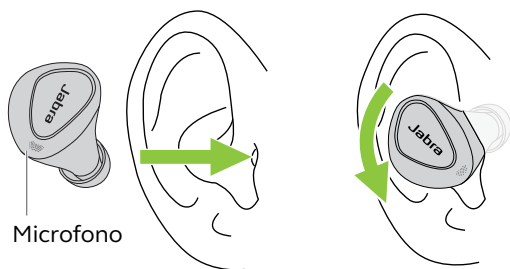


Preinstallati sugli  
auricolari

### Cavo di ricarica USB-C



### 3. Indossaggio



Microfono

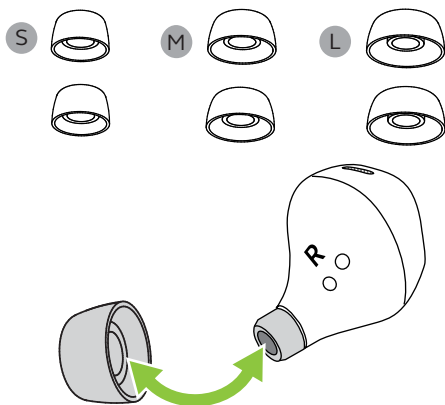
Inserisci con cautela l'auricolare nell'orecchio.  
Posiziona i microfoni sugli auricolari in direzione della bocca.



## 3.1 Sostituzione degli EarGel

---

Ti consigliamo di provare tutte le diverse dimensioni di EarGel per un'esperienza audio ottimale. Gli auricolari devono risultare leggeri e comodi nelle orecchie. Sugli auricolari sono preinstallati gli EarGel di dimensioni medie.



## 4. Ricarica

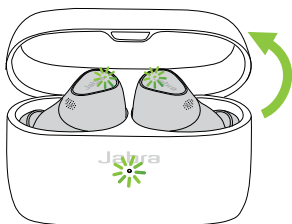
Gli auricolari Jabra Elite 5 sono dotati di una batteria con autonomia fino a 7 ore, estensibile a 28 ore con la custodia di ricarica e la ricarica rapida.

### 4.1 Ricarica degli auricolari

---

Posiziona gli auricolari nella custodia di ricarica e chiudi il coperchio. Sono necessarie fino a 3 ore per caricare completamente gli auricolari.

Quando il coperchio della custodia di ricarica viene aperto e gli auricolari sono all'interno, i LED presenti sugli auricolari si accendono in rosso, giallo o verde per indicare lo stato della batteria. Il LED sulla parte anteriore della custodia di ricarica denota lo stato della batteria della custodia.



## 4.2 Ricarica rapida degli auricolari

---

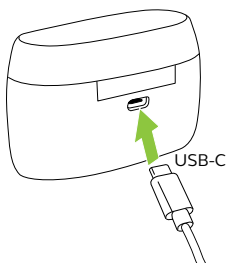
Quando il livello di carica della batteria degli auricolari è basso, posizionali nella custodia di ricarica per 10 minuti per caricarli rapidamente e ottenere fino a 60 minuti di autonomia. Per caricare rapidamente gli auricolari, la batteria della custodia di ricarica deve essere pari ad almeno al 30%.

Puoi visualizzare lo stato corrente della batteria degli auricolari tramite l'app Jabra Sound+.

## 4.3 Ricarica della custodia di ricarica tramite USB

---

Collega il cavo di ricarica USB-C in dotazione alla custodia di ricarica e a un alimentatore di tipo USB-A o a un caricabatterie da parete. Occorrono fino a 3 ore per caricare completamente gli auricolari e la custodia di ricarica (a seconda del caricabatterie utilizzato).



Ti consigliamo di utilizzare un alimentatore da 5 V  $\pm$  0,25 V e una corrente massima di carica inferiore ai 2 A, non ti consigliamo invece di caricare gli auricolari o la custodia usando un caricabatterie da parete con una tensione maggiore.

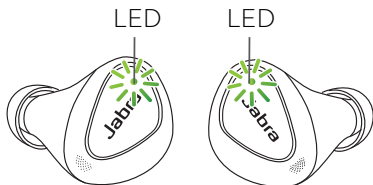
## 4.4 Ricarica della custodia di ricarica tramite un pad di ricarica wireless con certificazione Qi

---







Posiziona la custodia di ricarica al centro di un pad di ricarica wireless con certificazione Qi. Il LED sulla custodia di ricarica lampeggia per indicare che la custodia di ricarica è stata posizionata correttamente. Sono necessarie fino a 3 ore per caricare completamente gli auricolari e la custodia di ricarica.

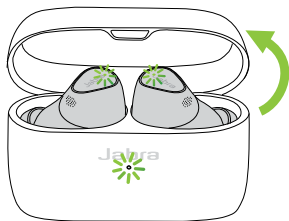


## 5. Che cosa indicano i LED







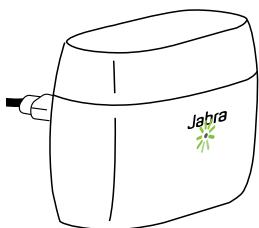
### STATO DEGLI AURICOLARI

-  Batteria carica
-  Batteria carica a metà
-  Batteria quasi scarica
-  Spegnimento
-  Accoppiamento
-  Ripristino/  
Aggiornamento  
firmware







### STATO DELLA BATTERIA QUANDO APRI LA CUSTODIA DI RICARICA

-  Batteria carica
-  Batteria carica a metà
-  Batteria quasi scarica
-  Livello di carica della batteria molto basso (gli auricolari non si caricano)






STATO DELLA CUSTODIA DI RICARICA QUANDO È CONNESSA A UN CAVO USB

-  Batteria carica
-  Batteria carica a metà
-  Batteria quasi scarica
-  Completamente

carica



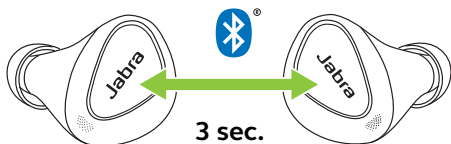
STATO DELLA CUSTODIA DI RICARICA CON IL PAD DI RICARICA WIRELESS

-  Batteria carica
-  Batteria carica a metà
-  Batteria quasi scarica

## 6. Accoppiamento

### 6.1 Accoppiamento con un dispositivo mobile

---



1. Accendi gli auricolari rimuovendoli dalla custodia di ricarica. In alternativa, premi i tasti **Sinistra** e **Destra** per accendere gli auricolari.
2. Premi e tieni premuti contemporaneamente i tasti **Sinistra** e **Destra** per 3 secondi fino a quando il LED sugli auricolari non lampeggia di colore blu. Gli auricolari potranno ora essere accoppiati con il telefono.
3. Per completare l'accoppiamento, accedi alle impostazioni Bluetooth del telefono e seleziona Jabra Elite 5 dall'elenco dei dispositivi disponibili.



## 6.2 Associazione rapida con il computer Windows

---

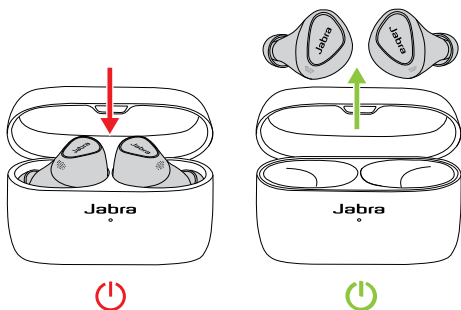
1. Accendi gli auricolari rimuovendoli dalla custodia di ricarica. In alternativa, premi i tasti **Sinistra** e **Destra**.
2. Premi e tieni premuti per 3 secondi contemporaneamente i tasti **Sinistra** e **Destra** fino a quando il LED sugli auricolari non lampeggia in blu. Gli auricolari sono pronti per eseguire l'accoppiamento con il computer Windows.
3. Posiziona gli auricolari vicino al computer Windows e seleziona Connetti sulla notifica di Windows per avviare l'accoppiamento.

# 7. Modalità d'uso

## 7.1 Accensione e spegnimento degli auricolari

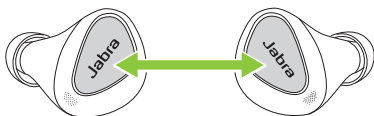
---

Per spegnere gli auricolari, posizionali nella custodia di ricarica. Per accenderli, rimuovili dalla custodia di ricarica.



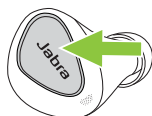
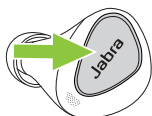
Per spegnerli manualmente, premi contemporaneamente i tasti **Sinistra** e **Destra**. Per spegnere un auricolare in modalità mono, premi e tieni premuto il pulsante sull'auricolare per 5 secondi.

Per accendere manualmente l'auricolare sinistro o destro, premi il tasto **Sinistra** o **Destra**.



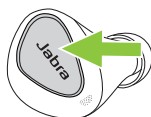
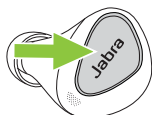
## 7.2 Controlli musicali

---



Auricolare sinistro	Funzione	Auricolare destro
	Riprodurre/ Mettere in pausa la musica	Premi il tasto <b>Destra</b> quando non sei impegnato in una chiamata
	Volume su	Premi e tieni premuto il tasto <b>Destra</b>
Premi e tieni premuto il tasto <b>Sinistra</b>	Volume giù	
	Traccia successiva	Premi due volte il tasto <b>Destra</b> mentre stai ascoltando la musica
	Riavviare la traccia o traccia precedente	Premi tre volte il tasto <b>Destra</b> mentre stai ascoltando la musica  Ripeti per saltare alla traccia precedente

## 7.3 Controlli della chiamata



Auricolare sinistro	Funzione	Auricolare destro
Premi il tasto <b>Sinistra</b> o <b>Destra</b>	Rispondere alla chiamata	Premi il tasto <b>Sinistra</b> o <b>Destra</b>
Premi due volte il tasto <b>Sinistra</b> o <b>Destra</b>	Terminare/ Rifutare una chiamata	Premi due volte il tasto <b>Sinistra</b> o <b>Destra</b>
Premi il tasto <b>Sinistra</b> o <b>Destra</b>	Silenziare/ Riattivare il microfono	Premi il tasto <b>Sinistra</b> o <b>Destra</b>
	Volume su	Premi e tieni premuto il tasto <b>Destra</b>
Premi e tieni premuto il tasto <b>Sinistra</b>	Volume giù	

## 7.4 Controlli dell'Assistente vocale

---

Le cuffie possono attivare l'assistente vocale predefinito per il dispositivo iOS o Android connesso.

**Tasto Sinistra**

**Assistente vocale**



Attiva  
assistente  
vocale

Premi due volte  
il tasto **Sinistra**  
mentre non è in  
corso una chiamata

---

L'assistente vocale può essere modificato e configurato utilizzando Jabra Sound+. La modifica dell'assistente vocale può modificare i controlli delle cuffie.

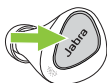
## 7.5 Cancellazione attiva del rumore regolabile

---

La funzione Cancellazione attiva del rumore attenua i rumori rilevando e analizzando il pattern del suono in ingresso e generando quindi un segnale antirumore che consente di annullarlo. Ne consegue che i rumori ambientali risultano ridotti durante la riproduzione di musica e contenuti multimediali.

**Tasto Sinistra**

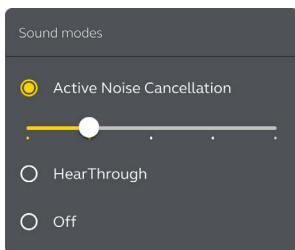
**Cancellazione attiva del rumore**



Consente di alternare tra HearThrough, ANC e spegnimento

Premi il tasto **Sinistra** quando non sei impegnato in una chiamata

La funzionalità ANC può essere modificata tramite Jabra Sound+.



## 7.6 HearThrough

---

HearThrough ti consente di prestare attenzione all'ambiente circostante e conversare, quando non sei impegnato in una chiamata, senza bisogno di rimuovere gli auricolari. I microfoni rilevano i suoni circostanti e li trasmettono agli altoparlanti.

**Tasto Sinistra**

**HearThrough**

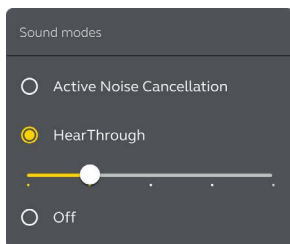


Consente di alternare tra HearThrough, ANC e spegnimento

Premi il tasto **Sinistra** quando non sei impegnato in una chiamata

---

Puoi regolare HearThrough nell'app Jabra Sound+.




## 7.7 Riproduzione su Spotify Tap

---

La riproduzione su Spotify Tap consente di controllare Spotify tramite il tasto sull'auricolare sinistro.

La riproduzione su Spotify Tap è disattivata per impostazione predefinita e può essere abilitata in Jabra Sound+.

Tasto Sinistra	Spotify	
	Riprendi ultimo brano riprodotto su Spotify	Premi due volte il tasto <b>Sinistra</b> quando non stai ascoltando musica o non è in corso una chiamata
	Riproduci brano consigliato da Spotify	Premi due volte il tasto <b>Sinistra</b> quando Spotify è aperto

---

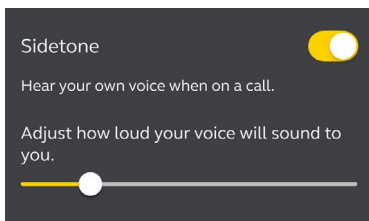


## 7.8 Sidetone

---

Sidetone ti permette di ascoltare la tua voce quando sei impegnato in una chiamata. Il vantaggio di Sidetone consiste nel fatto che consente di determinare il livello della tua voce.

Sidetone è attivo per impostazione predefinita durante le chiamate e può essere attivato/disattivato nell'app Jabra Sound+.



Per impostazione predefinita, la funzione di attivazione/disattivazione di Sidetone può essere controllata con gli auricolari. Tuttavia puoi aggiungerla agli auricolari tramite MyControls nell'app Jabra Sound+.


## 7.9 Modalità mono degli auricolari

---

L'auricolare destro o sinistro può essere utilizzato da solo per la riproduzione musicale o per ricevere chiamate. Per attivare la modalità mono degli auricolari, posiziona l'auricolare inutilizzato nella custodia di ricarica.

Tasto Sinistra	Solo auricolare sinistro	
	Consente di alternare tra HearThrough, ANC e spegnimento	Premi il tasto <b>Sinistra</b> mentre stai ascoltando la musica
	Rispondere a una chiamata	Premi il tasto <b>Sinistra</b>
	Terminare/Rifiutare una chiamata	Premi due volte il tasto <b>Sinistra</b>
	Silenziare/Riattivare il microfono	Premi il tasto <b>Sinistra</b> quando sei impegnato in una chiamata
	Attivare l'assistente vocale o la riproduzione con un tocco su Spotify	Premi due volte il tasto <b>Sinistra</b> mentre non è in corso una chiamata
	Regolare il volume	Utilizza i controlli del volume sul dispositivo mobile accoppiato

---

Tasto Destra	Solo auricolare destro	
	Riprodurre/ Mettere in pausa la musica	Premi il tasto <b>Destra</b> mentre stai ascoltando la musica
	Rispondere alla chiamata	Tieni premuto il tasto <b>Destra</b>
	Terminare/ Rifutare una chiamata	Premi due volte il tasto <b>Destra</b>
	Silenziare/ Riattivare il microfono	Premi il tasto <b>Destra</b> quando sei impegnato in una chiamata
	Traccia successiva	Premi due volte il tasto <b>Destra</b> mentre stai ascoltando la musica
	Riavviare la traccia o traccia precedente	Premi tre volte il tasto <b>Destra</b> mentre stai ascoltando la musica  Ripeti per saltare alla traccia precedente
	Regolare il volume	Utilizza i controlli del volume sul dispositivo mobile accoppiato

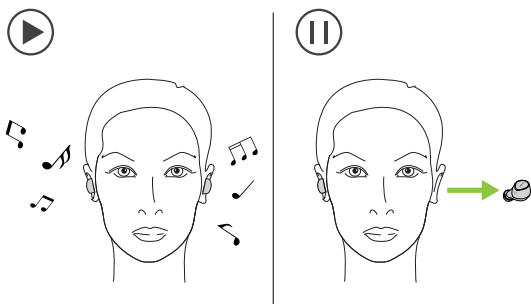
Gli auricolari sinistro e destro si ricollegheranno automaticamente quando li inserirai entrambi nelle orecchie.

## 7.10 Sospensione automatica della musica

---

Durante l'ascolto di musica la riproduzione viene automaticamente sospesa quando rimuovi un auricolare dall'orecchio.

Per riprendere la riproduzione, posiziona di nuovo l'auricolare nell'orecchio e premi il tasto **Destra**.



## 7.11 Silenziamento automatico del microfono

---

Durante una chiamata, se rimuovi un auricolare dall'orecchio, il microfono verrà automaticamente silenziato.

Per attivare il microfono, posiziona di nuovo l'auricolare nell'orecchio e premi il tasto **Destra**.

## 7.12 MyControls

---

MyControls è una funzione dell'applicazione Jabra Sound+ che ti consente di riassegnare i controlli dei tasti, offrendoti la flessibilità di configurarli in base alle tue preferenze personali.

Per impostazione predefinita, le funzioni elencate di seguito non possono essere controllate con gli auricolari. Tuttavia puoi aggiungerle agli auricolari tramite MyControls nell'app Jabra Sound+.

- Attivazione/Disattivazione di Sidetone
- Messa in pausa della chiamata in corso e risposta alla chiamata in arrivo
- Passaggio tra la chiamata in pausa e quella in corso

## 7.13 Modalità di standby

---

Per risparmiare la batteria, gli auricolari si spengono automaticamente quando sono fuori dal raggio d'azione del telefono da 15 minuti e non si trovano nella custodia di ricarica oppure quando sono inattivi da 15 minuti.

Per accendere gli auricolari, premi i tasti **Sinistra** e **Destra**. In alternativa, posizionali nella custodia di ricarica e poi estraili nuovamente.

## 7.14 Gestione di più chiamate

---

Gli auricolari possono accettare e gestire più chiamate contemporaneamente.

### Gestione di più chiamate



Terminare la chiamata in corso e rispondere alla chiamata in arrivo

Premi il tasto **Sinistra** o **Destra**



Rifutare una chiamata in arrivo durante una chiamata

Premi due volte il tasto **Sinistra** o **Destra**

## 7.15 Multipoint

---

Gli auricolari possono essere accoppiati a due telefoni alla volta e possono accettare chiamate in arrivo da entrambi i telefoni.

Per effettuare l'accoppiamento con i due telefoni, esegui il normale processo di accoppiamento separatamente per ciascuno telefono (consulta la sezione 6). Dopo avere effettuato l'accoppiamento con entrambi i telefoni, devi selezionare di nuovo gli auricolari Jabra Elite 5 sul primo dispositivo mobile nelle impostazioni Bluetooth per completare l'accoppiamento multipoint.

Nota: solo uno dei telefoni avrà un canale audio in funzione e l'assistente vocale verrà attivato sull'ultimo telefono accoppiato.

## 7.16 Aggiornamento del firmware

---

Gli auricolari Jabra Elite 5 possono essere aggiornati alla versione del firmware più recente nell'app Jabra Sound+.

Se le notifiche sono abilitate nell'app Jabra Sound+, riceverai una notifica automatica quando sarà disponibile un aggiornamento del firmware. Segui le istruzioni nell'app per aggiornare il firmware degli auricolari.

## 7.17 Reset degli auricolari

---

Il reset degli auricolari cancella l'elenco dei dispositivi accoppiati e resetta tutte le impostazioni.

1. Posiziona entrambi gli auricolari nella custodia di ricarica.
2. Premi e tieni premuti contemporaneamente i tasti **Sinistra** e **Destra** per 10 secondi sugli auricolari fino a quando i LED non lampeggiano in rosa.
3. Quando i LED smettono di lampeggiare in rosa significa che gli auricolari sono stati resettati.

Sarà necessario riaccoppiare gli auricolari al telefono. Ricordati di annullare l'accoppiamento nel menu Bluetooth del tuo telefono.



## 8. App Jabra Sound+



App Jabra Sound+



Personalizza la tua musica



Registra la tua garanzia  
di due anni



# 9. Supporto

## 9.1 Domande frequenti

---

Consulta le domande frequenti su [Jabra.com/help/elite5](https://www.jabra.com/help/elite5)

## 9.2 Cura degli auricolari

---

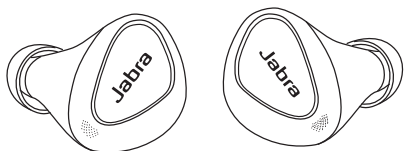
- Conserva sempre gli auricolari nella custodia di ricarica e protetti in modo sicuro.
- Allo scopo di prevenire la riduzione della vita utile o della capacità della batteria, evita di conservare gli auricolari in ambienti troppo caldi o freddi, come ad esempio un'auto chiusa in estate oppure in condizioni invernali.
- Ti consigliamo di conservare gli auricolari a una temperatura compresa tra -20 °C e 45 °C.
- Non conservare gli auricolari per periodi di tempo prolungati senza ricaricarli (massimo tre mesi).
- Se gli auricolari o la custodia di ricarica si sporcano, ti consigliamo di pulirli con un panno morbido e privo di pelucchi inumidito con acqua pulita.
- Ti consigliamo di utilizzare un alimentatore da 5 V  $\pm$ 0,25 V e una corrente massima di carica inferiore ai 2 A, non ti consigliamo invece di caricare gli auricolari o la custodia usando un caricabatterie da parete con una tensione maggiore.

## 9.3 Accessori di ricambio

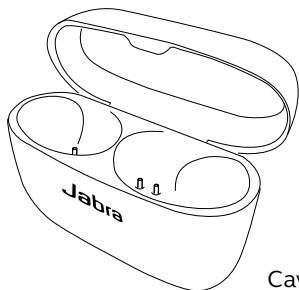
---

Gli accessori di ricambio o aggiuntivi possono essere acquistati online all'indirizzo [jabra.com/accessories](https://jabra.com/accessories).

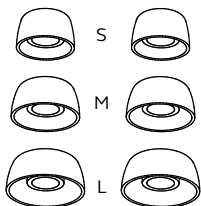
### Set auricolari destro e sinistro



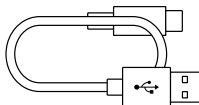
### Custodia di ricarica



### EarGel



### Cavo di ricarica USB-C



## 9.4 Utilizzo di auricolari di ricambio

---

1. Esegui l'accoppiamento degli auricolari sostitutivi con il dispositivo mobile (vedi la sezione 6.1)
2. Aggiorna il firmware degli auricolari utilizzando l'app Jabra Sound+.

## 9.5 Utilizzo di una custodia di ricarica di ricambio

---

Prima di utilizzare una custodia di ricarica sostitutiva, ti consigliamo di caricarla per 1 ora.